



未得主事人批准收受回佣

Accepting rebates witout principal's permission

阿標與兩位合夥人一同經營初創公司

Bill is one of the three partners of a start-up



為表答謝, 阿成私下給予阿標回佣 阿標未得公司許可下接受回佣

Charlie rewards Bill with rebates, Bill accepts them without obtaining his company 's approval.



66

主事人的許可須由收受利益一方的公司,而並非個別合夥人給予

PRINCIPAL's APPROVAL

should be given by the acceptor's company, not by an individual partner

66

個別合夥人亦屬於代表公司行 事的**代理人**

A partner is also an **AGENT** who works on behalf of the company

"

阿標經常將供應合約判授給阿成

Bill always awards contracts to Charlie





阿標與阿成觸犯《防止賄賂條例》第9條 Both Bill & Charlie violate Section 9 of POBO

"



向公職人員提供利益

Offering advantage to public servant



我想申請牌照。

I would like to apply for a license.



鍾小姐(牌照主任) June (Licensing Officer)





小小心意!

As a token of thanks!



公職人員包括政府人員及公共 機構僱員

PUBLIC SERVANT refers to any civil servant or employee of a public body



Bill has been contacting June on the application for a few months



節慶禮品亦屬利益

習慣不可作為辯護理由 Festive gift is also an

ADVANTAGE

CUSTOM is not a defence



即使沒有行賄意圖,亦不應向公 職人員提供利益

Even without the intention to bribe, do not offer any advantage to public servants



阿標觸犯《防止賄賂條例》第8條 Bill violates Section 8 of POBO



利用虛假文件欺騙主事人

Using false document to deceive principal

阿標與妻子開設了一間印刷公司

Bill also owns a printing company with his wife.



為使其印刷公司取得初創公司的印刷合約, 阿標偽造其他公司的報價單

Bill fabricates quotations of other suppliers when procuring printing service

for the start-up







阿標把初創公司 的印刷合約判授 予自己的公司

Bill awards printing orders to his own company



66

以**虛假文件**蓄意欺騙主事人會觸 犯《防止賄賂條例》

Use of **FALSE DOCUMENT** with an intent to deceive the principal is an offence under the POBO



阿標觸犯《防止賄賂條例》第9(3)條 Bill violates Section 9(3) of POBO

為何誠信對企業營運如此重要?

WHY is integrity important to my business?

- 防止貪污舞弊行為蠶蝕公司利益

Prevent breaches of law and malpractices from eroding company's interests

Attract investors, customers and talents

上一 提升公司形象及競爭力

Enhance company's image and competitiveness

何謂貪污?

WHAT is corruption?

Corruption occurs when an individual abuses his official authority for personal gain

一 《防止賄賂條例》規管**公營及私營機構**的貪污行為 The Prevention of Bribery Ordinance (POBO) prohibits corruption

in both the public and private sector

上一个最高刑<mark>罰:罰款50萬及監禁7年</mark>

Maximum penalty: \$500,000 fine & 7 years' imprisonment

法例原文 The POBC

如何維持企業誠信?

HOW to uphold integrity in my business?

提高道德意識 Heighten ethical awareness

知法同時守法 Know and abide by the laws

制定誠信守則 Build company code of ethics

加強系統監控 Enhance system control

切勿行賄受賄 Don't offer or accept bribes

絕不<mark>容忍貪污 Call for</mark> zero tolerance against corruption



從何尋求協助? WHERE to seek assistance?

香港商業道德發展中心 為不同企業提供免費的防倉服務

Hong Kong Business Ethics Development Centre offers FREE corruption prevention services for business of all scales

詳情請致電 Call us at 2587 9812

挺身而出 舉報貪污 | Report Corruption

By Phone / 電話: 25 266 366 (24小時 hours)

In Person/親身:北角渣華道303號廉政公署大樓

ICAC Building, 303 Java Road, N.P.

By Mail/ 投函 : 香港郵政信箱1000號

G.P.O.Box 1000, HK





香港商業道德發展中心 Community Relations Department Hong Kong Business Ethics Development Centre